

第 32 期

第一組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一四年八月十一日，星期一



Número 32

I

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Segunda-feira, 11 de Agosto de 2014

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

第 235/2014 號行政長官批示：

許可訂立提供“建築廢料堆填區——地磅系統營運及保養”服務的合同。..... 489

第 236/2014 號行政長官批示：

許可訂立供應“澳門半島污水處理廠1台備用進水泵”的合同。..... 489

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2014:

Autoriza a celebração do contrato para a prestação dos serviços de «Operação e Manutenção do Sistema da Bâscula do Aterro para Resíduos de Materiais de Construção». 489

Despacho do Chefe do Executivo n.º 236/2014:

Autoriza a celebração do contrato para o fornecimento de «Um Equipamento de Bombagem para a Estação de Tratamento de Águas Residuais da Península de Macau». 489

第 237/2014 號行政長官批示：

許可訂立提供“旅客消費調查研究項目”服務的合同。..... 490

第 238/2014 號行政長官批示：

修改第291/2010號行政長官批示第一款所訂的開支分段支付。..... 491

社會文化司司長辦公室：

第145/2014號社會文化司司長批示，在澳門科技大學人文藝術學院開設設計學博士學位課程及核准該課程的學習計劃。..... 491

第146/2014號社會文化司司長批示，在澳門科技大學開設設計學碩士學位課程及核准該課程的學習計劃。..... 493

第147/2014號社會文化司司長批示，修改澳門科技大學藝術學——藝術設計學士學位課程的學術與教學編排和學習計劃及核准該課程的新學術與教學編排和學習計劃。..... 496

Despacho do Chefe do Executivo n.º 237/2014:

Autoriza a celebração do contrato para a prestação dos serviços de «Projecto de Pesquisa do Inquérito às Despesas dos Visitantes» 490

Despacho do Chefe do Executivo n.º 238/2014:

Altera o escalonamento fixado no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 291/2010. 491

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 145/2014, que cria na Faculdade de Humanidades e Artes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, o curso de doutoramento em Design e aprova o plano de estudos do referido curso. 491

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 146/2014, que cria na Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau o curso de mestrado em Design e aprova o plano de estudos do referido curso. 493

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 147/2014, que altera a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Artes — Design de Artes, da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau e aprova a nova organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso. 496

附註：本期附二零一四年上半年度《澳門特別行政區公報》第一組的總目錄。

Nota: Acompanha este número o Índice Geral do Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau da I Série, referente ao 1.º Semestre de 2014.

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第 235/2014 號行政長官批示

鑑於判給鴻偉工程有限公司提供「建築廢料堆填區——地磅系統營運及保養」服務的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與鴻偉工程有限公司訂立提供「建築廢料堆填區——地磅系統營運及保養」服務的合同，金額為\$3,120,000.00（澳門幣叁佰壹拾貳萬元整），並分段支付如下：

2014年	\$ 1,300,000.00
2015年	\$ 1,820,000.00

二、二零一四年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.12.00.00.10、次項目8.044.100.12的撥款支付。

三、二零一五年的負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零一四年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一四年八月一日

行政長官 崔世安

第 236/2014 號行政長官批示

鑑於判給Consortium CESL ASIA — INDAQUA — TONG FANG供應「澳門半島污水處理廠1台備用進水泵」，而承擔該負擔的年度與支付該負擔的年度不同，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職

Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2014

Tendo sido adjudicada à Companhia de Engenharia Hongway Limitada a prestação dos serviços de «Operação e Manutenção do Sistema da Bâscula do Aterro para Resíduos de Materiais de Construção», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a Companhia de Engenharia Hongway Limitada, para a prestação dos serviços de «Operação e Manutenção do Sistema da Bâscula do Aterro para Resíduos de Materiais de Construção», pelo montante de \$ 3 120 000,00 (três milhões e cento e vinte mil patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2014.....	\$ 1 300 000,00
Ano 2015.....	\$ 1 820 000,00

2. O encargo referente a 2014 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.12.00.00.10, subacção 8.044.100.12, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. O encargo referente a 2015 será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2014, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

1 de Agosto de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 236/2014

Tendo sido adjudicado à Consortium CESL ASIA — INDAQUA — TONG FANG o fornecimento de «Um Equipamento de Bombagem para a Estação de Tratamento de Águas Residuais da Península de Macau», cuja assunção de encargos tem reflexo em ano não correspondente ao da sua realização, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regi-

權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與Consortium CESL ASIA — INDAQUA — TONG FANG訂立供應「澳門半島污水處理廠1台備用進水泵」的合同，金額為\$1,436,267.00（澳門幣壹佰肆拾叁萬陸仟貳佰陸拾柒元整）。

二、上述負擔將由登錄於二零一五年財政年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

二零一四年八月一日

行政長官 崔世安

第 237/2014 號行政長官批示

鑑於判給澳門研究中心有限公司提供「旅客消費調查研究項目」服務的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與澳門研究中心有限公司訂立提供「旅客消費調查研究項目」服務的合同，金額為\$57,528,000.00（澳門幣伍仟柒佰伍拾貳萬捌仟元整），並分段支付如下：

2014年	\$ 11,590,000.00
2015年	\$ 19,176,000.00
2016年	\$ 19,176,000.00
2017年.....	\$ 7,586,000.00

二、二零一四年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第七章「統計暨普查局」內經濟分類「02.03.08.00.01研究、顧問及翻譯」帳目的撥款支付。

三、二零一五年至二零一七年的負擔將由登錄於該等年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零一四年至二零一六年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一四年八月一日

行政長官 崔世安

me de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a Consortium CESL ASIA — INDAQUA — TONG FANG, o fornecimento de «Um Equipamento de Bombagem para a Estação de Tratamento de Águas Residuais da Península de Macau», pelo montante de \$ 1 436 267,00 (um milhão, quatrocentas e trinta e seis mil, duzentas e sessenta e sete patacas).

2. O referido encargo será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o ano económico de 2015.

1 de Agosto de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 237/2014

Tendo sido adjudicada ao Centro de Pesquisa Macau Lda. a prestação dos serviços de «Projecto de Pesquisa do Inquérito às Despesas dos Visitantes», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com o Centro de Pesquisa Macau Lda., para a prestação dos serviços de «Projecto de Pesquisa do Inquérito às Despesas dos Visitantes», pelo montante de \$ 57 528 000,00 (cinquenta e sete milhões, quinhentas e vinte e oito mil patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2014.....	\$ 11 590 000,00
Ano 2015.....	\$ 19 176 000,00
Ano 2016.....	\$ 19 176 000,00
Ano 2017.....	\$ 7 586 000,00

2. O encargo referente a 2014 será suportado pela verba inscrita no capítulo 07.º «Direcção dos Serviços de Estatística e Censos», rubrica «02.03.08.00.01 Estudos, consultadoria e tradução», do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. Os encargos referentes aos anos de 2015 a 2017 serão suportados pelas verbas correspondentes, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.

4. Os saldos que venham a apurar-se nos anos económicos de 2014 a 2016, relativamente aos limites fixados no n.º 1 do presente despacho, podem transitar para os anos económicos seguintes, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

1 de Agosto de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 238/2014 號行政長官批示

就與科達工程有限公司訂立「向衛生局供應及安裝一套醫療圖像儲存及傳輸系統 (PACS)」的合同，已獲第291/2010號行政長官批示許可；

然而，按已完成工作的進度，須修改上述批示所定的分段支付，整體費用仍為原來的\$48,317,994.00（澳門幣肆仟捌佰叁拾壹萬柒仟玖佰玖拾肆元整）；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、第291/2010號行政長官批示第一款所訂的開支分段支付方式修改如下：

2010年	\$ 6,425,398.20
2011年	\$ 39,492,595.80
2012年	\$ 600,000.00
2013年	\$ 1,200,000.00
2014年	\$ 600,000.00

二、二零一零年至二零一三年的負擔由登錄於該等年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

三、二零一四年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.03.00.00.01、次項目4.021.016.21的撥款支付。

二零一四年八月四日

行政長官 崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 238/2014

Pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 291/2010, foi autorizada a celebração do contrato com a Four Star Construção e Engenharia, Limitada, para o «Fornecimento e Instalação de um Sistema de Comunicação e Arquivamento de Imagens Médicas aos Serviços de Saúde»;

Entretanto, por força do progresso dos trabalhos realizados, torna-se necessário alterar o escalonamento fixado no citado despacho, mantendo-se o montante global inicial de \$ 48 317 994,00 (quarenta e oito milhões, trezentas e dezassete mil, novecentas e noventa e quatro patacas);

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. O escalonamento fixado no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 291/2010 é alterado da seguinte forma:

Ano 2010.....	\$ 6 425 398,20
Ano 2011.....	\$ 39 492 595,80
Ano 2012.....	\$ 600 000,00
Ano 2013.....	\$ 1 200 000,00
Ano 2014.....	\$ 600 000,00

2. Os encargos referentes aos anos de 2010 a 2013 foram suportados pelas verbas correspondentes inscritas no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.

3. O encargo referente a 2014 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.03.00.00.01, subacção 4.021.016.21, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

4 de Agosto de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

社會文化司司長辦公室**第 145/2014 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款及第四十二條第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、在澳門科技大學人文藝術學院開設設計學博士學位課程。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 145/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º e no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado, na Faculdade de Humanidades e Artes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, o curso de doutoramento em *Design*.

二、核准上款所指課程的學習計劃，該學習計劃載於本批示附件，並為本批示的組成部分。

三、課程包括以下研究範圍：

(一) 藝術設計理論與實踐

(二) 設計管理

(三) 文化遺產保護

四、課程正常期限為三年。

五、課程以中文及英文授課。

六、課程的授課形式：面授。

七、課程的學術範圍：人文及藝術。

八、為取得博士學位，尚須撰寫原創論文，並須接受論文評審及進行論文答辯。

二零一四年八月四日

社會文化司司長 張裕

2. É aprovado o plano de estudos do curso referido no número anterior, constante do anexo a este despacho e que dele faz parte integrante.

3. O curso compreende as seguintes áreas de investigação:

1) Teoria e Prática de *Design* de Artes

2) Gestão de *Design*

3) Protecção de Património Cultural

4. O curso tem a duração normal de três anos.

5. As línguas veiculares do curso são línguas chinesa e inglesa.

6. Regime de leccionação do curso: Aulas presenciais.

7. Área científica do curso: Humanidades e Artes.

8. A obtenção do grau de doutor está condicionada à elaboração, crítica e defesa de uma dissertação original especialmente escrita para o efeito.

4 de Agosto de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

附件

設計學博士學位課程
學習計劃

表一

科目	種類	學時	學分
中外設計史	必修	45	3
視覺傳播	"	45	3
藝術設計研究方法	"	45	3
學術活動	"	—	1

表二

科目	種類	學時	學分
學生須選讀下列任一研究範圍的科目以取得18學分:			
藝術設計理論與實踐			
設計理論與實踐高階(一)	必修	60	3
設計理論與實踐高階(二)	"	60	3
設計	"	—	3

ANEXO

Plano de estudos do curso de
Doutoramento em *Design*

Quadro I

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Histórias do <i>Design</i> Chinês e Estrangeiro	Obrigatória	45	3
Comunicação Visual	»	45	3
Métodos de Investigação de <i>Design</i> de Artes	»	45	3
Actividades Académicas	»	—	1

Quadro II

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
<i>Os alunos devem escolher as disciplinas de uma das seguintes áreas de investigação para obter 18 unidades de crédito:</i>			
<i>Teoria e Prática de Design de Artes</i>			
Teoria Avançada e Prática de <i>Design</i> I	Obrigatória	60	3
Teoria Avançada e Prática de <i>Design</i> II	»	60	3
<i>Design</i>	»	—	3

科目	種類	學時	學分
論文	必修	—	9
設計管理			
設計管理方法	必修	45	3
設計策劃	"	45	3
論文	"	—	12
文化遺產保護			
文化遺產保護與研究	必修	45	3
中外文化史	"	45	3
論文	"	—	12

表三

科目	種類	學時	學分
數字化展示設計與實踐	選修	60	3
藝術與文化專題	"	45	3
消費者行為	"	45	3
品牌管理學	"	45	3
創意經濟學	"	45	3

註：

完成課程所需的學分為34學分，其分配如下：表一的必修科目佔10學分；表二的已選研究範圍科目佔18學分；表三的選修科目佔6學分。

第 146/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款及第四十二條第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、在澳門科技大學開設設計學碩士學位課程。

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Dissertação	Obrigatória	—	9
Gestão de Design			
Metodologia de Gestão de Design	Obrigatória	45	3
Planeamento de Design	»	45	3
Dissertação	»	—	12
Protecção do Património Cultural			
Estudo e Protecção de Património Cultural	Obrigatória	45	3
História de Cultura Chinesa e Estrangeira	»	45	3
Dissertação	»	—	12

Quadro III

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Design de Demonstração Digital e Prática	Optativa	60	3
Tópico Especial de Arte e Cultura	»	45	3
Comportamento dos Consumidores	»	45	3
Gestão de Marcas	»	45	3
Economia Criativa	»	45	3

Nota:

O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 34, assim distribuídas: 10 unidades de crédito nas disciplinas obrigatórias do quadro I; 18 unidades de crédito nas disciplinas da área de investigação escolhida do quadro II; 6 unidades de crédito nas disciplinas optativas do quadro III.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 146/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º e no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado na Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau o curso de mestrado em *Design*.

二、核准上款所指課程的學習計劃，該學習計劃載於本批示附件，並為本批示的組成部分。

三、上述課程設以下專業範疇：

(一) 藝術設計實踐

(二) 設計管理

(三) 文化遺產保護

四、課程期限為兩年。

五、課程以中文及英文授課。

六、課程的授課形式：面授。

七、課程的學術範圍：人文及藝術。

八、根據第37/2000號行政命令核准的頒授碩士及博士學位規章第五條第三款(二)項的規定，上述課程還包括撰寫及答辯一篇原創論文。

九、如學生按上述課程的規章規定及格完成載於本批示附件的表一至表三的科目，而不在規定期限內提交論文，則只可取得結業證書。

二零一四年八月四日

社會文化司司長 張裕

附件

設計學碩士學位課程
學習計劃

表一

科目	種類	學時	學分
設計藝術學	必修	45	3
設計傳播	"	45	3
藝術設計研究方法與實踐	"	120	6
學術活動	"	—	1
實習	"	60	3
設計	"	—	3

2. É aprovado o plano de estudos do curso referido no número anterior, constante do anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

3. O curso compreende as seguintes áreas de especialização:

1) Prática de *Design* de Artes

2) Gestão de *Design*

3) Protecção de Património Cultural

4. O curso tem a duração de dois anos.

5. As línguas veiculares do curso são línguas chinesa e inglesa.

6. Regime de leccionação do curso: Aulas presenciais.

7. Área científica do curso: Humanidades e Artes.

8. O curso inclui, ainda, a elaboração e defesa de uma dissertação escrita original, nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 5.º do regulamento que define a forma de atribuição dos graus de mestre e doutor, aprovado pela Ordem Executiva n.º 37/2000.

9. Os alunos que completarem com aproveitamento as disciplinas dos quadros I a III do Anexo ao presente despacho, nos termos do exigido no regulamento do curso, mas não apresentarem a dissertação no prazo estabelecido, obtêm unicamente o certificado de conclusão da parte curricular.

4 de Agosto de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

ANEXO

Plano de estudos do curso de mestrado em *Design*

Quadro I

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Artes de <i>Design</i>	Obrigatória	45	3
Comunicação de <i>Design</i>	»	45	3
Métodos de Investigação e Prática de <i>Design</i> de Artes	»	120	6
Actividades Académicas	»	—	1
Estágio	»	60	3
<i>Design</i>	»	—	3

表二

科目	種類	學時	學分
學生須選讀下列任一專業範疇的科目以取得9學分:			
藝術設計實踐			
設計理論與實踐(一)	必修	60	3
設計理論與實踐(二)	"	120	6
設計管理			
設計管理基礎	必修	45	3
設計品牌戰略研究與實踐	"	120	6
文化遺產保護			
城市與建築發展史	必修	45	3
文化遺產保護研究基礎與實踐	"	120	6

表三

科目	種類	學時	學分
數字化展示設計與實踐	選修	60	3
設計經典解讀	"	45	3
建築與空間	"	45	3
城市公共藝術理論與實踐	"	60	3
消費者行為	"	45	3

Quadro II

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
<i>Os alunos devem escolher as disciplinas de uma das seguintes áreas de especialização para obter 9 unidades de crédito:</i>			
Prática de Design de Artes			
Teoria e Prática de <i>Design</i> I	Obrigatória	60	3
Teoria e Prática de <i>Design</i> II	»	120	6
Gestão de Design			
Introdução à Gestão de <i>Design</i>	Obrigatória	45	3
Estudo da Estratégia e Prática de <i>Design</i> de Marcas	»	120	6
Protecção de Património Cultural			
História do Desenvolvimento de Urbanização e Arquitectura	Obrigatória	45	3
Estudo Básico de Protecção de Património Cultural e Prática	»	120	6

Quadro III

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
<i>Design</i> de Demonstração Digital e Prática	Optativa	60	3
Explicação de Clássicos do <i>Design</i>	»	45	3
Arquitectura e Espaço	»	45	3
Teoria e Prática de Arte Pública Urbana	»	60	3
Comportamento dos Consumidores	»	45	3

表四

科目	種類	學時	學分
論文	必修	—	3

註：

完成課程所需的學分至少為43學分，其分配如下：表一的必修科目佔19學分；表二的已選專業範疇科目佔9學分；表三的選修科目佔12學分；表四的論文佔3學分。

第 147/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款及第四十二條第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、修改經第89/2012號社會文化司司長批示核准的澳門科技大學藝術學——藝術設計學士學位課程的學術與教學編排和學習計劃。

二、核准上款所指課程的新學術與教學編排和學習計劃。該學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、本課程設以下專業範疇：

(一) 產品設計

(二) 景觀設計

(三) 室內設計

(四) 視覺傳達設計

四、上述第二款所指的新學術與教學編排和學習計劃適用於2014/2015學年起入讀的學生，而已就讀本課程的學生可按照第89/2012號社會文化司司長批示核准的學習計劃，或可向校方申請並經批准轉入新學習計劃，以完成其課程。

二零一四年八月四日

社會文化司司長 張裕

Quadro IV

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Dissertação	Obrigatória	—	3

Nota:

O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 43, assim distribuídas: 19 unidades de crédito nas disciplinas obrigatórias do quadro I; 9 unidades de crédito nas disciplinas da área de especialização escolhida do quadro II; 12 unidades de crédito nas disciplinas optativas do quadro III; 3 unidades de crédito na dissertação do quadro IV.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 147/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º e no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São alterados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Artes — *Design* de Artes, da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, aprovados pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 89/2012.

2. São aprovados a nova organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, que passam a ter a redacção constante dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. O curso compreende as seguintes áreas de especialização:

1) *Design* de Produtos

2) *Design* Paisagístico

3) *Design* Interior

4) *Design* de Comunicação Visual

4. A nova organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no n.º 2 aplicam-se aos alunos que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2014/2015, podendo os alunos que já iniciaram os seus estudos concluir o curso de acordo com o plano de estudos aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 89/2012, ou requerer a transferência para o novo plano de estudos, sujeita à aprovação da Universidade.

4 de Agosto de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

附件一

藝術學——藝術設計學士學位課程
學術與教學編排

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de
licenciatura em Artes – *Design de Artes*

一、學術範疇：人文及藝術

二、課程期限：四年

三、授課語言：中文/英文

四、授課形式：面授

五、完成課程所需的學分為146學分，其分配如下：

(一) 修讀附件二表一的必修科目，取得46學分。

(二) 修讀附件二表二已選專業範疇的科目，取得49學分。

(三) 修讀附件二表二其餘專業範疇的指定科目或表三的選修科目，取得8學分。

(四) 修讀附件二表四所載的科目，取得43學分，其中：

——修讀必修科目，取得33學分；

——修讀科學與技術範疇的選修科目，取得4學分；

——修讀社會科學範疇的選修科目，取得4學分；

——修讀人文藝術範疇的選修科目，取得2學分。

1. Área científica: Humanidades e Artes

2. Duração do curso: 4 anos

3. Língua veicular: Chinesa/Inglesa

4. Regime de leccionação: Aulas presenciais

5. O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 146 unidades de crédito, assim distribuídas:

1) 46 unidades de crédito nas disciplinas obrigatórias do quadro I do Anexo II.

2) 49 unidades de crédito nas disciplinas de uma especialização da área de estudo escolhida do quadro II do Anexo II.

3) 8 unidades de crédito nas disciplinas definidas de outras áreas de especialização do quadro II ou nas disciplinas optativas do quadro III do Anexo II.

4) 43 unidades de crédito nas disciplinas do quadro IV do Anexo II:

— 33 unidades de crédito nas disciplinas obrigatórias;

— 4 unidades de crédito nas disciplinas optativas na área de Ciências e Tecnologias;

— 4 unidades de crédito nas disciplinas optativas na área de Ciências Sociais;

— 2 unidades de crédito nas disciplinas optativas na área de Artes e Humanidades.

附件二

藝術學——藝術設計學士學位課程
學習計劃

ANEXO II

Plano de estudos do curso de
licenciatura em Artes – *Design de Artes*

表一

Quadro I

科目	種類	學時	學分
藝術學概論	必修	45	3
素描基礎	"	45	3
設計素描	"	45	3
色彩基礎	"	45	3
設計色彩	"	45	3
設計概論	"	30	2
平面構成	"	60	4
色彩構成	"	60	4
立體構成	"	45	3
電腦輔助設計	"	60	4

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Introdução às Artes	Obrigatória	45	3
Introdução ao Desenho	»	45	3
Desenho e <i>Design</i>	»	45	3
Introdução às Cores	»	45	3
Cores em <i>Design</i>	»	45	3
Introdução ao <i>Design</i>	»	30	2
Constituição Gráfica	»	60	4
Constituição de Cores	»	60	4
Constituição Multidimensional	»	45	3
<i>Design</i> em Suporte Informático	»	60	4

科目	種類	學時	學分
人機工程學	必修	45	3
手繪表現	"	45	3
模型製作	"	45	3
基礎攝影	"	30	2
設計策劃與資訊方法	"	45	3

表二

科目	種類	學時	學分
產品設計			
工業設計概論	必修	30	2
產品表現技法	"	60	4
材料與構造	"	45	3
產品研發設計	"	75	5
產品創意設計	"	60	4
介面設計	"	60	4
產品綜合創作	"	75	5
產品設計史*	"	30	2
工業產品電腦輔助設計*	"	60	4
展具設計與製作*	"	60	4
畢業設計	"	—	10
實習	"	—	2
景觀設計			
工程製圖	必修	60	4
建築結構與設備	"	30	2
建築設計	"	75	5
種植設計	"	45	3
城市公共空間設計	"	75	5
旅遊區景觀規劃設計	"	90	6

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Ergonomia	Obrigatória	45	3
Desenho Manual	»	45	3
Produção de Modelos	»	45	3
Introdução à Fotografia	»	30	2
Planeamento do <i>Design</i> e Métodos de Informação	»	45	3

Quadro II

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Design de Produtos			
Introdução ao <i>Design</i> Industrial	Obrigatória	30	2
Técnicas de Apresentação de Produtos	»	60	4
Materiais e Construção	»	45	3
Investigação, Desenvolvimento e <i>Design</i> de Produtos	»	75	5
<i>Design</i> Criativo de Produtos	»	60	4
<i>Design</i> de Interface	»	60	4
Criação Integrada de Produtos	»	75	5
História de <i>Design</i> de Produtos *	»	30	2
<i>Design</i> Computorizado de Produtos Industriais *	»	60	4
<i>Design</i> e Produção dos Equipamentos de Exposição *	»	60	4
Projecto Final em <i>Design</i>	»	—	10
Estágio	»	—	2
Design Paisagístico			
Desenho de Engenharia	Obrigatória	60	4
Estrutura de Edifícios e Equipamentos	»	30	2
<i>Design</i> de Arquitectura	»	75	5
<i>Design</i> de Plantio	»	45	3
<i>Design</i> do Espaço Público Urbano	»	75	5
<i>Design</i> do Planeamento Paisagístico nas Zonas Turísticas	»	90	6

科目	種類	學時	學分
中外建築史*	必修	45	3
環境藝術電腦輔助設計*	"	30	2
公共藝術*	"	45	3
庭園設計*	"	60	4
畢業設計	"	—	10
實習	"	—	2
室內設計			
工程製圖	必修	60	4
建築結構與設備	"	30	2
建築設計	"	75	5
商業空間設計	"	75	5
酒店空間設計	"	75	5
中外建築史*	"	45	3
環境藝術電腦輔助設計*	"	30	2
文化空間設計*	"	60	4
會展設計*	"	60	4
陳設設計*	"	45	3
畢業設計	"	—	10
實習	"	—	2
視覺傳達設計			
品牌設計	必修	60	4
書刊設計	"	60	4
多媒體設計	"	75	5
展示設計	"	60	4
視覺傳達設計史*	"	30	2
字體設計*	"	60	4
圖形設計*	"	60	4
包裝設計*	"	60	4
廣告設計*	"	60	4

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
História da Arquitectura Chinesa e Estrangeira *	Obrigatória	45	3
<i>Design</i> Computorizado de Arte Ambiental *	»	30	2
Arte Pública *	»	45	3
<i>Design</i> de Jardins *	»	60	4
Projecto Final em <i>Design</i>	»	—	10
Estágio	»	—	2
<i>Design Interior</i>			
Desenho de Engenharia	Obrigatória	60	4
Estrutura de Edifícios e Equipamentos	»	30	2
<i>Design</i> de Arquitectura	»	75	5
<i>Design</i> de Espaço Comercial	»	75	5
<i>Design</i> de Espaço em Hotéis	»	75	5
História da Arquitectura Chinesa e Estrangeira *	»	45	3
<i>Design</i> Computorizado de Arte Ambiental *	»	30	2
<i>Design</i> de Espaço Cultural *	»	60	4
<i>Design</i> de Exibição *	»	60	4
<i>Design</i> da Exposição *	»	45	3
Projecto Final em <i>Design</i>	»	—	10
Estágio	»	—	2
<i>Design de Comunicação Visual</i>			
<i>Design</i> de Marcas	Obrigatória	60	4
<i>Design</i> de Livros	»	60	4
<i>Design</i> de Multimédia	»	75	5
<i>Design</i> de Mostra	»	60	4
História de <i>Design</i> de Comunicação Visual*	»	30	2
<i>Design</i> de Tipo de Letras*	»	60	4
<i>Design</i> Gráfico*	»	60	4
<i>Design</i> de Embalagens*	»	60	4
<i>Design</i> de Publicidade*	»	60	4

科目	種類	學時	學分
視覺傳達電腦輔助設計*	必修	30	2
畢業設計	"	—	10
實習	"	—	2

* 可供修讀本課程其他專業範疇的學生選讀的指定科目。

表三

科目	種類	學時	學分
藝術設計專題項目(一)	選修	15	1
藝術設計專題項目(二)	"	30	2
藝術設計專題項目(三)	"	45	3
藝術設計專題項目(四)	"	60	4

表四

科目	種類	學時	學分
大學英語I	必修	90	6
大學英語II	"	60	4
大學英語III	"	60	4
大學英語IV	"	90	6
大學語文	"	45	3
高等數學	"	45	3
中國文化通論	"	45	3
西方文化通論	"	30	2
體育I	"	15	1
體育II	"	15	1
科學與技術			
天文科學	選修	30	2
地球科學	"	30	2

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
<i>Design</i> Computorizado de Comunicação Visual*	Obrigatória	30	2
Projecto Final em <i>Design</i>	»	—	10
Estágio	»	—	2

* As disciplinas definidas podem ser escolhidas pelos alunos que frequentam outras áreas de especialização do curso.

Quadro III

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Tópicos Especiais – <i>Design</i> de Artes (I)	Optativa	15	1
Tópicos Especiais – <i>Design</i> de Artes (II)	»	30	2
Tópicos Especiais – <i>Design</i> de Artes (III)	»	45	3
Tópicos Especiais – <i>Design</i> de Artes (IV)	»	60	4

Quadro IV

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Língua Inglesa de Nível Universitário I	Obrigatória	90	6
Língua Inglesa de Nível Universitário II	»	60	4
Língua Inglesa de Nível Universitário III	»	60	4
Língua Inglesa de Nível Universitário IV	»	90	6
Língua Chinesa de Nível Universitário	»	45	3
Matemática Avançada	»	45	3
Estudo Geral sobre Cultura Chinesa	»	45	3
Estudo Geral sobre Cultura Ocidental	»	30	2
Educação Física I	»	15	1
Educação Física II	»	15	1
Ciências e Tecnologias			
Astronomia	Optativa	30	2
Ciências da Terra	»	30	2

科目	種類	學時	學分
生命科學	選修	30	2
環境科學	"	30	2
材料科學與能源科學	"	30	2
資訊科學技術概論	"	30	2
中醫養生基礎知識	"	30	2
科技大師講座	"	30	2
科學與技術專題項目(一)	"	30	2
科學與技術專題項目(二)	"	30	2
科學與技術專題項目(三)	"	30	2
社會科學			
法學概論	選修	30	2
經濟學基礎	"	30	2
政治學概論	"	30	2
社會學	"	30	2
心理學導論	"	30	2
國際關係概論	"	30	2
教育學概論	"	30	2
行政學概論	"	30	2
社會科學專題項目(一)	"	30	2
社會科學專題項目(二)	"	30	2
社會科學專題項目(三)	"	30	2
人文藝術			
哲學導論	選修	30	2
美學概論	"	30	2
中國戲劇欣賞	"	15	1
中國近現代文學作品選讀	"	15	1

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Ciências da Vida	Optativa	30	2
Ciências Ambientais	»	30	2
Ciências dos Materiais e Ciência da Energia	»	30	2
Introdução à Tecnologia Informática	»	30	2
Introdução à Preservação da Saúde na Medicina Chinesa	»	30	2
Seminários sobre Mestres de Ciência e Tecnologia	»	30	2
Tópicos Especiais – Ciência e Tecnologia (I)	»	30	2
Tópicos Especiais – Ciência e Tecnologia (II)	»	30	2
Tópicos Especiais – Ciência e Tecnologia (III)	»	30	2
Ciências Sociais			
Introdução ao Direito	Optativa	30	2
Princípios Básicos de Economia	»	30	2
Introdução à Ciência Política	»	30	2
Sociologia	»	30	2
Introdução à Psicologia	»	30	2
Introdução às Relações Internacionais	»	30	2
Introdução à Educação	»	30	2
Introdução à Administração	»	30	2
Tópicos Especiais – Ciências Sociais (I)	»	30	2
Tópicos Especiais – Ciências Sociais (II)	»	30	2
Tópicos Especiais – Ciências Sociais (III)	»	30	2
Artes e Humanidades			
Introdução à Filosofia	Optativa	30	2
Introdução à Estética	»	30	2
Análise do Drama Chinês	»	15	1
Leituras Seleccionadas da Moderna Literatura Chinesa	»	15	1

科目	種類	學時	學分
唐詩欣賞	選修	15	1
宋詞欣賞	"	15	1
世界文學名著選讀	"	15	1
中國民族音樂欣賞	"	15	1
中國美術作品欣賞	"	15	1
西方美術欣賞	"	15	1
西方音樂欣賞	"	15	1
文化藝術素養	"	15	1
中國書法藝術	"	15	1
中國的世界文化遺產	"	15	1
國寶鑑賞	"	15	1
外國語言入門專題項目(一)	"	30	2
外國語言入門專題項目(二)	"	30	2
外國語言入門專題項目(三)	"	30	2
人文藝術專題項目(一)	"	15	1
人文藝術專題項目(二)	"	15	1
人文藝術專題項目(三)	"	15	1

註：學生不能重複修讀已完成的科目。

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Análise de <i>Tang Shi</i>	Optativa	15	1
Análise de <i>Song Ci</i>	»	15	1
Leituras Seleccionadas de Obras Famosas da Literatura Mundial	»	15	1
Apreciação da Música Folclórica Chinesa	»	15	1
Observação de Obras Chinesas de Belas Artes	»	15	1
Observação de Belas Artes Ocidentais	»	15	1
Apreciação de Música Ocidental	»	15	1
Formação de Cultura e Arte	»	15	1
Caligrafia Chinesa	»	15	1
Património Mundial na China	»	15	1
Valorização dos Tesouros Nacionais	»	15	1
Tópicos Especiais — Introdução à Língua Estrangeira (I)	»	30	2
Tópicos Especiais — Introdução à Língua Estrangeira (II)	»	30	2
Tópicos Especiais — Introdução à Língua Estrangeira (III)	»	30	2
Tópicos Especiais — Artes e Humanidades (I)	»	15	1
Tópicos Especiais — Artes e Humanidades (II)	»	15	1
Tópicos Especiais — Artes e Humanidades (III)	»	15	1

Nota: Em caso de sobreposição de disciplinas já realizadas, os alunos não podem repeti-las.



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$18.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 18,00